

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Освітньо-професійна програма
(освітньо-професійна / освітньо-наукова)

Французька мова та література і переклад та англійська мова
(назва програми)

перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
(перший (бакалаврський), другий (магістерський), третій (освітньо-науковий))

Галузь знань 03 Гуманітарні науки
(код, назва галузі)

Спеціальність 035 Філологія
(шифр, назва спеціальності)

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури
(переклад включно), перша – французька
(назва спеціалізації)

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою Харківського національного
університету імені В.Н. Каразіна

“14” травня 2024 року, протокол № 10

Введено в дію з 2024-2025 н. р.

наказом від 19.05.2024 р. № 0114-1/148

Проректор з науково-педагогічної роботи
Олександр ГОЛОВКО




Харків 2024 р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«Французька мова та література і переклад та англійська мова»

Освітню програму розглянуто та схвалено на:

1. Науково-методичній раді Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
протокол № від «24» травня 2024р.

Голова науково-методичної ради,

Проректор з науково-педагогічної роботи  Олександр ГОЛОВКО

2. Вченій раді факультету іноземних мов: протокол № 3 від «22» березня 2024 р.

Голова Вченої ради факультету  Світлана ВІРОТЧЕНКО

3. Науково-методичній комісії факультету іноземних мов: протокол № 1 від «21» березня 2024р.

Голова науково-методичної комісії факультету  Анна КОТОВА

4. Кафедрі романо-германської філології: протокол № 8 від «21» березня 2024 р.

В.о. завідувача кафедри,

кандидат філол. наук, доцент  Ірина ХОЛМОГОРЦЕВА

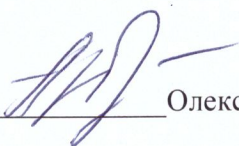
5. Кафедрі англійської філології та методики викладання іноземної мови: протокол № 11 від
«21» березня 2024р.

В.о. завідувача кафедри,

кандидат філологічних наук, доцент  Ірина МОРОЗОВА

6. Кафедрі перекладознавства імені Миколи Лукаша: протокол № 10 від «21» березня 2024 р.

Завідувач кафедри,

доктор філологічних наук, професор  Олександр РЕБРІЙ

ПРЕАМБУЛА

Розроблено робочою групою у складі:

| Прізвище, ім'я, по батькові | Найменування посади | Науковий ступінь, вчене звання |
|---|--|-------------------------------------|
| Керівник робочої групи – гарант освітньої програми | | |
| БЄЛЯВСЬКА Марія Юріївна | доцент кафедри романо-германської філології | кандидат філологічних наук |
| Члени робочої групи | | |
| ПЕСОЦЬКА Діана Леонідівна | доцент кафедри романо-германської філології | кандидат філософських наук; |
| РУДНЄВА Ірина Станіславівна | в.о. завідуючої кафедрою романо-германської філології, доцент кафедри романо-германської філології | кандидат педагогічних наук, доцент. |

До проектування освітньої програми долучені:

Представники здобувачів вищої освіти: АВДЄСНКО Валерія, студентка четвертого курсу бакалаврату факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

Представники роботодавців: ГОНЧАРЕНКО Валентина Федорівна, вчитель французької мови спеціалізованої школи №109 м. Харкова, вчитель вищої категорії.

При розробці проекту Програми враховані вимоги:

1) Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Затверджено Наказом Міністерства освіти і науки України 20.06.2019 р. № 869, зі змінами (наказ Міністерства освіти і науки України № 593 від 28.05.2021 р.).

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. PhD (Philology), доцент ад'юнкт Інституту мовознавства і літературознавства Природничо-гуманітарного університету у м. Седльце (Польща) Світлани ГАЙДУК
2. Кандидата філологічних наук, доцента, доцента кафедри іноземних мов та міжкультурної комунікації Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця Ольги КОБРИНЕЦЬ.
3. Директора ГО “Французький Альянс м. Харків” Наталії БИКОВОЇ.

1. Профіль освітньо-професійної програми

| 1 – Загальна інформація | |
|---|---|
| Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу | Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна факультет іноземних мов |
| Офіційна назва програми | Французька мова та література і переклад та англійська мова French Language and Literature and Translation and English |
| Ступінь вищої освіти | Перший (бакалаврський) |
| Кваліфікація, що присвоюється | Бакалавр філології за спеціалізацією Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька; Французька мова та література і переклад та англійська мова |
| Тип диплому та обсяг освітньої програми | Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання – 3 роки 10 місяців |
| Наявність акредитації | Сертифікат про державну акредитацію спеціальності 035 Філологія, НД 2189505 дійсний до 1 липня 2024 р, Акредитаційна комісія України |
| Передумови | Наявність повної загальної середньої освіти Мінімальний бал ЗНО – 110 |
| Мова викладання | Французька, англійська, українська |
| Термін дії освітньої програми | 3 роки 10 місяців |
| Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми | http://foreign-languages.karazin.ua/academics/education_standards |
| 2 – Мета освітньої програми | |
| Мета програми | Метою освітньої програми є підготовка фахівців у галузі романської філології (перекладу включно), спроможних використовувати французьку та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних сферах їх застосування (написання, переклад, аналіз, викладання). |
| 3 – Характеристика освітньої програми | |
| Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація) | Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька |
| Орієнтація освітньої програми | Освітньо-професійна. Орієнтація на підготовку кваліфікованих фахівців для перекладацької, викладацької та організаційно-управлінської діяльності. |
| Основний фокус освітньої програми та спеціалізації | Загальна освіта за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька: набуття сучасних та актуальних знань у сфері лінгвістики, перекладознавства та методики викладання іноземних мов. Ключові слова: романська філологія, германська філологія, французька мова, англійська мова, лінгвістика, переклад. |
| Особливості програми | Студенти проходять теоретичну та практичну підготовку за фахом шляхом вивчення навчальних дисциплін загального та професійного циклів. Практична підготовка здійснюється також через проходження педагогічної та перекладацької практик. Педагогічну практику студенти |

| | |
|---|---|
| | <p>проходять на базі середніх навчальних закладів м. Харкова та в європейських закладах середньої освіти, з якими є угоди про співробітництво. Основними вимогами є наявність класів, учні яких вивчають французьку мову як першу, другу чи третю іноземну мову; наявність у середньому навчальному закладі вчителів французької мови, які можуть фахово керувати роботою практикантів, необхідне матеріально-технічне забезпечення, безпечні умови праці. Базами проходження перекладацької практики виступають структурні підрозділи Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна та організації й підприємства м. Харкова, які передбачають перекладацьку діяльність з французької мови й з якими є угоди про співробітництво. Основними вимогами є наявність висококваліфікованих фахівців, які можуть виступити керівниками практики, необхідне матеріально-технічне забезпечення, безпечні умови праці. Науково-дослідна підготовка забезпечується участю студентів у наукових проектах кафедри романської філології та перекладу, проектах Наукового товариства студентів факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, всеукраїнських і зарубіжних наукових заходах, вивченням спеціальних дисциплін, написанням і захистом курсової роботи.</p> |
| 4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання | |
| Придатність до працевлаштування | <p>Сферою діяльності випускників цієї програми є педагогічна та перекладацька діяльність, що забезпечено наявністю в освітньо-професійній програмі циклу психолого-педагогічних (у тому числі методичних) й перекладознавчих дисциплін, а також проходження педагогічної та перекладацької практик; заклади та установи освіти, друковані та електронні засоби масової інформації, видавництва, підприємства та організації сфери IT, PR-технологій; фонди, спілки, фундації гуманітарного спрямування, музеї, мистецькі і культурні центри та інші установи і організації з потребою у перекладацьких послугах.</p> <p>2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі 33 Фахівці в галузі освіти та навчання</p> |
| Подальше навчання | <p>Можливість продовжувати освіту за другим (магістерським) рівнем вищої освіти, за суміжними спеціальностями галузі знань 03 Гуманітарні науки, а також підвищувати кваліфікацію та отримувати додаткову післядипломну освіту.</p> |
| 5 – Викладання та оцінювання | |
| Викладання та навчання | <p>Освітньо-професійною програмою передбачено студентоцентроване навчання, самонавчання, навчання через практики (педагогічну, перекладацьку). Мовна підготовка студентів уможливорює використання оригінальних джерел навчання і відвідання лекцій та практичних занять запрошених викладачів-носіїв мови. Опанування початкових дисциплін передбачає індивідуальне планування навчального процесу, кураторський супровід і контроль якості практичної діяльності студентів досвідченими фахівцями. Упродовж навчального процесу студенти формують власну освітню траєкторію завдяки курсам, які пропонуються на вибір.</p> |
| Оцінювання | <p>Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за 100-бальною (рейтинговою) шкалою ЄКТС, національною чотирирівневою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та дворівневою шкалою («зараховано», «незараховано»).</p> |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | Види контролю: письмові экзамени, заліки, тести, контрольні роботи, усні презентації, есе, поточний контроль, звіти з практик, захист курсової роботи, атестаційні экзамени. |
| 6 – Програмні компетентності | |
| Інтегральна компетентність | Здатність розв'язувати задачі і проблеми в галузі романської філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі фахової діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та певною невизначеністю умов. |
| Загальні компетентності | <p>ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку філології, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.</p> <p>ЗК3. Здатність спілкуватися усно й письмово державною мовою.</p> <p>ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.</p> <p>ЗК8. Здатність працювати індивідуально та в команді. Вміння організувати роботу в команді, розуміння всіх етапів командної роботи.</p> <p>ЗК9. Здатність спілкуватися французькою мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу французькою мовою.</p> <p>ЗК10. Здатність спілкуватися англійською мовою в професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу англійською мовою.</p> <p>ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Оволодіння загальнонауковими знаннями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.</p> <p>ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК14. Здатність проведення досліджень, що гарантує достовірність результатів, валідність їх використання у конкретних умовах.</p> <p><i>ЗК15. Здатність гнучко адаптуватися до різних професійних ситуацій, проявляти творчий підхід, ініціативу.</i></p> <p><i>ЗК16. Здатність критично оцінювати й переосмислювати накопичений досвід (власний і чужий), рефлексувати професійну й соціальну діяльність філолога.</i></p> <p><i>ЗК17. Здатність коректно будувати комунікацію, виходячи із цілей і ситуації спілкування.</i></p> <p><i>ЗК18. Здатність бути критичним і самокритичним.</i></p> |

Фахові компетентності

ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії французької мови, з порівняльного дослідження французької та української мов.

ФК4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК7. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК8. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу франкомовного тексту.

ФК9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК10. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, французькою та англійською мовами.

ФК11. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз франкомовних текстів різних жанрів і стилів.

ФК12. Здатність до надання консультацій з дотримання норм французької, англійської та української літературної мови та культури мовлення.

ФК13. Здатність до організації ділової комунікації французькою, англійською та українською мовами.

ФК14. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з французької мови українською, з української мови французькою.

ФК15. Здатність до усного та письмового фахового перекладу з англійської мови українською, з української мови англійською.

ФК.16. Знання про звуки французької мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси, знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні франкомовні тексти.

ФК.17. Знання про звуки англійської мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси, знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні англомовні тексти.

ФК.18. Уміння вести діалог французькою, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з

| | |
|---|---|
| | <p>дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.</p> <p>ФК.19. Уміння вести діалог англійською, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;</p> <p>ФК.20. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку українського і світового літературознавства.</p> <p>ФК.21. Знання специфіки перекладу з аркуша, послідовного та синхронного перекладу, методів визначення типу завдання та труднощів його виконання, потреб замовника та адресатів; методів забезпечення ефективної комунікації між співрозмовниками; знання ролі професійного перекладача і принципів професійної діяльності, зокрема необхідність повідомлення будь-якої інформації, яка може перешкоджати професійному виконанню перекладу.</p> <p>ФК.22. Уміння анотативного та реферативного перекладу: осмислення тексту оригіналу (виділення головної інформації), його смислове згортання та мовленнєва компресія.</p> |
| 7 – Програмні результати навчання | |
| <p>Програмні результати навчання</p> | <p>ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями французькою, англійською та українською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН3. Організувати процес свого навчання та самоосвіти, постійно підвищувати фахову компетентність.</p> <p>ПРН4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН7. Розуміти основні проблеми філології в цілому та романської філології зокрема та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>ПРН9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПРН10. Знати норми літературної французької, англійської та української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів французькою, англійською та українською мовами.</p> <p>ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПРН13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової літератури,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</p> <p>ПРН14. Використовувати французьку, англійську та українську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз франкомовних текстів різних жанрів і стилів.</p> <p>ПРН16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції з романської філології (перекладу включно), уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі романської філології та перекладу та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПРН19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі романської філології (перекладу включно).</p> <p>ПРН20. Знати принципи, технології і прийоми перекладу усних і письмових текстів різних жанрів і стилів з французької мови українською та з української мови французькою.</p> <p>ПРН21. Знати принципи, технології і прийоми перекладу усних і письмових текстів різних жанрів і стилів з англійської мови українською та з української мови англійською.</p> <p><i>ПНР22. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i></p> <p><i>ПНР.23. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу.</i></p> <p><i>ПНР.24. Вміння читати, інтерпретувати, перекладати і коментувати тексти різноманітної тематики та галузі французькою та англійською мовами.</i></p> |
| 8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми | |
| <p>Специфічні характеристики кадрового забезпечення</p> | <p>Викладачі, що забезпечують виконання навчального плану з підготовки фахівців за спеціальністю 035 Філологія, мають бути фахівцями із закріплених за ними дисциплін, мати теоретичну підготовку, практичний досвід і наявність наукових, навчальних і навчально-методичних публікацій із відповідної тематики. У процесі організації навчального процесу залучаються колеги та стажери з іноземних закладів вищої освіти, з якими є угоди про співпрацю.</p> <p>Кадровий склад відповідає кадровим вимогам щодо забезпечення провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти згідно з діючим законодавством України.</p> |
| <p>Специфічні характеристики матеріально-технічного забезпечення</p> | <p>Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня вищої освіти.</p> <p>Матеріально-технічна база відповідає діючим санітарно-технічним нормам і забезпечує проведення всіх видів підготовки і науково-дослідної роботи студентів, передбачених цією освітньо-професійною програмою.</p> |

| | |
|---|--|
| | Для підготовки фахівців використовуються ресурси Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: приміщення, технічне обладнання, інформаційні та програмні ресурси. На факультеті обладнано мультимедійний клас, комп'ютерні класи, спеціалізовані аудиторії з мультимедійними проекторами. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, забезпеченість місцями у гуртожитках. |
| Специфічні характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення | Відповідно до технологічних вимог щодо навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня вищої освіти. Використання платформ дистанційного навчання Moodle, Google Classroom, засобів відеозв'язку Zoom, Skype, Google Meet. |
| 9 – Академічна мобільність | |
| Національна кредитна мобільність | На основі угод про співпрацю між Харківським національним університетом імені В. Н. Каразіна та закладами вищої освіти України. |
| Міжнародна кредитна мобільність | На основі угод про співпрацю між Харківським національним університетом імені В. Н. Каразіна та іноземними закладами вищої освіти. |
| Навчання іноземних здобувачів вищої освіти | Навчання іноземних здобувачів вищої освіти здійснюється на підставі законодавства України. |

2. Перелік компонент освітньої програми та їх логічна послідовність

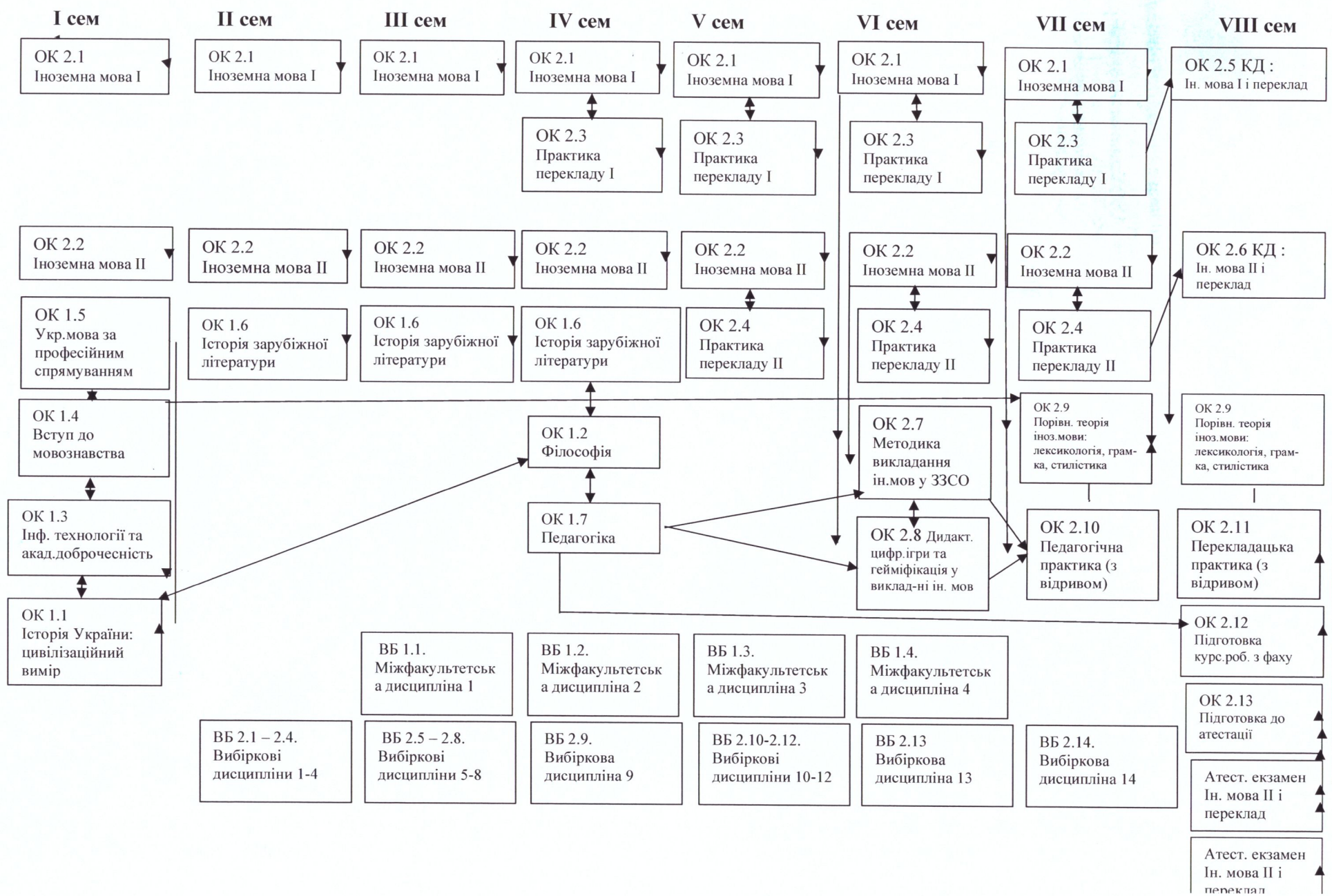
2.1 Перелік компонент ОП (бакалавр)

| | Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота) | Кількість кредитів | Форма підсумкового контролю |
|---|--|-----------------------|--------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. Обов'язкові компоненти ОП | | | |
| 1.1. Цикл загальної підготовки | | | |
| ОК 1.1. | Історія України: цивілізаційний вимір | 3 | екзамен |
| ОК 1.2. | Філософія | 3 | екзамен |
| ОК 1.3. | Інформаційні технології та академічна добросесність | 3 | залік |
| ОК 1.4. | Вступ до мовознавства | 3 | залік |
| ОК 1.5. | Українська мова за професійним спрямуванням | 3 | залік |
| ОК 1.6. | Історія зарубіжної літератури | 6 | екзамен/залік |
| ОК 1.7. | Педагогіка | 3 | екзамен |
| | Всього | 24 | |
| 1.2. Цикл професійної підготовки | | | |
| ОК 2.1. | Іноземна мова I | 44 | екзамен/залік |
| ОК 2.2. | Іноземна мова II | 44 | екзамен/залік |
| ОК 2.3. | Практика перекладу I | 15 | екзамен |
| ОК 2.4. | Практика перекладу II | 9 | екзамен/залік |
| ОК 2.5. | Комплексна дисципліна : іноземна мова I і переклад | 8 | екзамен |
| ОК 2.6. | Комплексна дисципліна : іноземна мова II і переклад | 8 | екзамен |
| ОК 2.7. | Методика викладання іноземних мов у ЗСО | 3 | екзамен |
| ОК 2.8. | Дидактичні цифрові ігри та гейміфікація у викладанні іноземних мов | 3 | залік |
| ОК 2.9. | Порівняльна теорія іноземної мови: | 5 | екзамен/залік |

| | | | |
|--|-------------------------------------|-----|------------|
| | лексикологія, граматики, стилістика | | |
| ОК 2.10. | Педагогічна практика (з відривом) | 6 | екзамен |
| ОК 2.11. | Перекладацька практика (з відривом) | 5 | екзамен |
| ОК 2.12. | Підготовка курсової роботи з фаху | 3 | залік |
| ОК 2.13 | Підготовка до атестації | 3 | |
| | Всього | 156 | |
| Загальний обсяг обов'язкових дисциплін | | | 180 |
| 2. Вибіркові компоненти ОП* | | | |
| 2.1. Цикл загальної підготовки | | | |
| <i>Обираються 4 дисципліни за каталогом міжфакультетських дисциплін університету (не менше ніж з 200) із загальним обсягом 12 кредитів ЄКТС</i> | | | |
| <i>https://karazin.ua/osvita/vibirkovi-distciplini/</i> | | | |
| <i>https://drive.google.com/file/d/1DD5gTPWoie2vI5MZJc-twGubMcLFzEGq/view</i> | | | |
| ВБ 1.1. | Міжфакультетська дисципліна 1 | 3 | залік |
| ВБ 1.2. | Міжфакультетська дисципліна 2 | 3 | залік |
| ВБ 1.3. | Міжфакультетська дисципліна 3 | 3 | залік |
| ВБ 1.4. | Міжфакультетська дисципліна 4 | 3 | залік |
| | Всього | 12 | |

| | | | |
|--|-------------------------|------------|-------|
| 2.2. Цикл професійної (фахової) підготовки | | | |
| <i>Обираються 14 дисциплін за каталогом фахових вибірових дисциплін факультету іноземних мов загальним обсягом 48 кредитів ЄКТС</i> | | | |
| <i>https://docs.google.com/document/d/1KzXEJWaaVdy1GA5riDYUo9eoxIZRzVBI/edit?usp=sharing&ouid=100361948711913185025&rtpof=true&sd=true</i> | | | |
| ВБ 2.1. | Вибіркова дисципліна 1 | 4 | залік |
| ВБ 2.2. | Вибіркова дисципліна 2 | 4 | залік |
| ВБ 2.3. | Вибіркова дисципліна 3 | 4 | залік |
| ВБ 2.4. | Вибіркова дисципліна 4 | 3 | залік |
| ВБ 2.5. | Вибіркова дисципліна 5 | 4 | залік |
| ВБ 2.6. | Вибіркова дисципліна 6 | 3 | залік |
| ВБ 2.7. | Вибіркова дисципліна 7 | 3 | залік |
| ВБ 2.8. | Вибіркова дисципліна 8 | 3 | залік |
| ВБ 2.9. | Вибіркова дисципліна 9 | 4 | залік |
| ВБ 2.10. | Вибіркова дисципліна 10 | 3 | залік |
| ВБ 2.11. | Вибіркова дисципліна 11 | 3 | залік |
| ВБ 2.12. | Вибіркова дисципліна 12 | 3 | залік |
| ВБ 2.13. | Вибіркова дисципліна 13 | 3 | залік |
| ВБ 2.14. | Вибіркова дисципліна 14 | 4 | залік |
| | Всього | 48 | |
| Загальний обсяг вибірових дисциплін | | 60 | |
| ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ | | 240 | |

2.2. Структурно-логічна схема ОПП



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми «Французька мова та література і переклад та англійська мова» спеціальності 035 Філологія проводиться Атестаційними екзаменаційними комісіями закладів вищої освіти на основі аналізу успішності і оцінки якості вирішення випускниками професійних та соціально-професійних завдань, передбачених для цього освітнього рівня.

Атестація бакалавра включає Атестаційний іспит з теорії та практики Іноземної мови I і Практики перекладу I та Іноземної мови II і Практики перекладу II.

За результатами атестації видається диплом встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації: Бакалавр філології за спеціалізацією Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька; Французька мова та література і переклад та англійська мова.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

| | ОК 1.1 | ОК 1.2 | ОК 1.3 | ОК 1.4 | ОК 1.5 | ОК 1.6 | ОК 1.7 | ОК 2.1 | ОК 2.2 | ОК 2.3 | ОК 2.4 | ОК 2.5 | ОК 2.6 | ОК 2.7 | ОК 2.8 | ОК 2.9 | ОК 2.10 | ОК 2.11 | ОК 2.12 | ОК 2.13 | |
|------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|---|
| ЗК1 | + | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ЗК2 | | | | + | + | | | + | + | + | + | + | + | | | + | | | | + | + |
| ЗК3 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | | + | + | + | + | + |
| ЗК4 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ЗК5 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ЗК6 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ЗК7 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ЗК8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК9 | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | + | + | | | | + |
| ЗК10 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ЗК11 | | | + | | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК12 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК13 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | | + | |
| ЗК14 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ЗК15 | + | + | + | + | + | + | + | | | | | | | + | + | + | | | | | |
| ЗК16 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ФК1 | | | | + | + | + | | | | | | | | | | + | | | | + | |
| ФК2 | | | | + | + | | | | | | | | | | | + | | | | + | |
| ФК3 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | | | |
| ФК4 | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | + | | | | | + |
| ФК5 | | | | | | + | | + | + | | | | | | | | | | | | |
| ФК6 | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | | | | | | + |
| ФК7 | | | | | | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | + | + | + |
| ФК8 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + | + |
| ФК9 | | | | | + | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | | | + |
| ФК10 | | | | | | + | | + | + | + | | + | + | | | + | | + | + | | |
| ФК11 | | | | | | | | + | + | | | + | + | | | + | | | | | + |
| ФК12 | | | | | + | | | + | + | + | + | + | + | | | | | | | | + |
| ФК13 | | | + | | | | + | + | | | | + | | + | + | + | + | | | | |
| ФК14 | | | + | | | | | | | + | + | + | + | | | | | | + | | + |
| ФК15 | | | + | | | | | | | + | + | + | + | | | | | | + | | + |

**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

| | ОК 1.1 | ОК 1.2 | ОК 1.3 | ОК 1.4 | ОК 1.5 | ОК 1.6 | ОК 1.7 | ОК 2.1 | ОК 2.2 | ОК 2.3 | ОК 2.4 | ОК 2.5 | ОК 2.6 | ОК 2.7 | ОК 2.8 | ОК 2.9 | ОК 2.10 | ОК 2.11 | ОК 2.12 | ОК 2.13 |
|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| ПРН1 | | | | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН2 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН3 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН4 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН5 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН6 | | | + | | + | | + | + | + | + | + | + | + | | | | + | + | + | + |
| ПРН7 | | | | + | + | + | | | | | | | | | | + | | | + | |
| ПРН8 | | | | + | | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН9 | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | + | | | | |
| ПРН10 | | | | | | | | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН11 | | | | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | + | + |
| ПРН12 | | | | + | + | | | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | + | + |
| ПРН13 | | | | | | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | | | | + |
| ПРН14 | | | | | + | | | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН15 | | | | | | + | | + | + | + | + | + | + | | | + | | + | + | + |
| ПРН16 | | | | + | | | | | | | | | | | | + | | | + | |
| ПРН17 | | | | + | | | | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН18 | | | | + | | | + | + | + | + | + | + | + | | | + | + | + | + | + |
| ПРН19 | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | + | |
| ПРН20 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ПРН21 | + | + | + | + | + | + | + | | | | | | | + | + | + | | | | |
| ПРН22 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ПРН23 | | | + | | | | + | + | | | | | | + | + | + | + | | | |
| ПРН24 | | | + | | | | | | | + | + | + | + | | | | | + | | + |
| ПРН25 | | | + | | | | | | | + | + | + | + | | | | | + | | + |